


1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land) Prumoclnva 2220, 288 02 NYMBURK Czeck Repyblik From: Rivilogistics, Vilnius, Lithuania, Kirtimu 47b,		Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief 	
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land) ASM Komrlekt Lichachevskoy s., 9 Dolgoprudnyj, Russia.		16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) UAB "Amazonka" Imones Kodas: xxxxxxx Kalvariju, 286 A-2 LT-0817 Vilnius, Lithuania,	
3 Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes Место / Ort ASM Komrlekt, Lichachevskoy s., 9 Страна / Land Russia.		17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes Место / Ort Vilnius, Kirtimu 47b Страна / Land Lithuania Дата / Datum 2012.10.25		18 Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente TIR: xxxxxxxxxxxx 2012.10.25 INV: xxxxxxxxxxxx 2012.10.25			
6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern		7 Количество мест Anzahl der Packstücke	
8 Род упаковки Art der Verpackung		9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes	
10 Статист. № Statistik - Nr.		11 Вес брутто, кг Bruttogew., kg	
12 Объем, м³ Umfang in m3			
775 CLL Matrasse		4008110000	
10100			
Класс Klasse		Цифра Ziffer	
Буква Buchstabe		ДОПОЛ. ADR	
13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Tamogenyi Post „Leninskyi“ 10502090 SVH ZAO „-----“ Адрес: ----- Russia Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes (при превышении предела ответственности предусмотренного гл. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту) (wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)		19 Подлежит оплате: Zu zahlen vom: Ставка Fracht Скидки Ermäßigungen Разность Zwischensumme Надбавки Zuschläge Дополнительные сборы Nebengebühren Прочие Sonstiges Итого к оплате Zu zahlende Ges.-Su	
14 Возврат Rückerstattung		20 Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen Отправка с территории Литвы, согласовано с грузоладельцем «Prumoclnva» 2220, Rivilogistics, Vilnius, Lithuania, Kirtimu 47b tel:+3706718445 fax: +37052300471 Acta Савичиене (подпись)	
15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen FCA-NYMBURK франко Frei нефранко Unfrei		24 Груз получен Gut empfangen Дата Datum am " _____ " _____ 19 _____	
21 Составлена в Ausgefertigt in Vilnius		22 Дата am 2012.10.25	
22 Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung 10 час. 10 мин. Убытие Abfahrt 12 час. 15 мин. Rivilogistics, Vilnius, Lithuania, Kirtimu 47b, LT-09133 tel:+3706718445 fax: +37052300471 Acta Савичиене (подпись) Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders		23 Путевой лист № _____ фамилии Печать и подпись водителей Перевозчика!!!!!!!! Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
25 Регистрац. номер/Амтл. Kennzeichen Тягач/Kfz Полуприцеп/Anhänger		26 Тягач/Kfz Марка/Тур Полуприцеп/Anhänger	
27 Тариф I за 1 км Тарифное расстояние		% за испол. тягача/п/р.	
28 Тариф II		Поесяной коэфф.	
29 Тариф III		Прочие доплаты	
TVM 550/BV214		Сумма	
Отчисления		Оплачено заказчиком	
К оплате		Валюта	
Код платежщика			

21+22 включение 1-15 Заполняются отправителем Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

При перевозке опасных грузов указывать кроме возможного разрешения класс, цифру, а также, в случае необходимости, букву опасного груза. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bestfallsangabe der Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

